



Βρυξέλλες, 12 Σεπτεμβρίου 2025
(OR. en)

12580/25

Διοργανικός φάκελος:
2025/0074(COD)

CODEC 1222
COPEN 245
EUROJUST 40
JAI 1211
PE 57

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727 όσον αφορά την παράταση του χρονοδιαγράμματος για τη δημιουργία του συστήματος διαχείρισης υποθέσεων της Eurojust - Αποτελέσματα της πρώτης ανάγνωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (Στρασβούργο, 8 έως 11 Σεπτεμβρίου 2025)

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Στις 23 Ιουλίου 2025 η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων επιβεβαίωσε ότι, εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εγκρίνει την ως άνω πρόταση της Επιτροπής χωρίς τροπολογίες, το Συμβούλιο θα εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Στις 10 Σεπτεμβρίου 2025 ο πρόεδρος της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (LIBE), κ. Javier ZARZALEJOS (PPE, ΙΣ), υπέβαλε έκθεση εξ ονόματος της επιτροπής LIBE, με σκοπό την αποδοχή της πρότασης της Επιτροπής.

II. ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

Το Κοινοβούλιο καθόρισε τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Σεπτεμβρίου 2025, αποδεχόμενο την πρόταση της Επιτροπής. Η θέση αυτή περιλαμβάνεται στο νομοθετικό του ψήφισμα.

Αναμένεται, συνεπώς, ότι το Συμβούλιο θα μπορέσει να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως έχει στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος, ολοκληρώνοντας την πρώτη ανάγνωση για αμφότερα τα θεσμικά όργανα.

Ακολούθως η νομοθετική πράξη θα εκδοθεί με τη διατύπωση που αντιστοιχεί στη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

P10_TA(2025)0181

Παράταση του χρονοδιαγράμματος για τη δημιουργία του συστήματος διαχείρισης υποθέσεων της Eurojust

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Σεπτεμβρίου 2025 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727 όσον αφορά την παράταση του χρονοδιαγράμματος για τη δημιουργία του συστήματος διαχείρισης υποθέσεων της Eurojust (COM(2025)0143 – C10-0061/2025 – 2025/0074(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2025)0143),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 85 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C10-0061/2025),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου, με επιστολή της 23ης Ιουλίου 2025, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 60 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A10-0152/2025),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση, όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
 3. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Σεπτεμβρίου 2025 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2025/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727 όσον αφορά την παράταση του χρονοδιαγράμματος για τη δημιουργία του συστήματος διαχείρισης υποθέσεων της Eurojust

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 85,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία¹,

¹ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Σεπτεμβρίου 2025.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1727 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου² ιδρύει τον οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust) και καθορίζει τα καθήκοντά του, το πεδίο αρμοδιότητας και τις λειτουργίες του.
- (2) Για την ασφαλή αποθήκευση όλων των επιχειρησιακών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η Eurojust δημιούργησε σύστημα διαχείρισης υποθέσεων αποτελούμενο από προσωρινά αρχεία εργασίας και ευρετήριο. Μέσω του συστήματος διαχείρισης υποθέσεων, τα εθνικά μέλη της Eurojust ανταλλάσσουν όλες τις πληροφορίες που αφορούν υποθέσεις με ασφάλεια και σε συμμόρφωση με τους εφαρμοστέους κανόνες προστασίας των δεδομένων. Κατά το άρθρο 23 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727 η Eurojust δεν επιτρέπεται να δημιουργήσει άλλο αυτοματοποιημένο αρχείο δεδομένων για την επεξεργασία επιχειρησιακών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2023/2131 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου³ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1727 προκειμένου να παράσχει το νομικό πλαίσιο για ένα εκσυγχρονισμένο σύστημα διαχείρισης υποθέσεων («νέο σύστημα διαχείρισης υποθέσεων»). Το νέο σύστημα διαχείρισης υποθέσεων πρόκειται να ενσωματώσει και να ενεργοποιήσει τις λειτουργίες του ευρωπαϊκού δικαστικού αντιτρομοκρατικού μητρώου και να βελτιώσει την ικανότητα της Eurojust να εντοπίζει διασυνδέσεις μεταξύ διασυνοριακών δικαστικών διαδικασιών κατά υπόπτων για τρομοκρατικά εγκλήματα και πληροφοριών τις οποίες η ίδια επεξεργάζεται σχετικά με άλλες υποθέσεις σοβαρών εγκλημάτων, αξιοποιώντας παράλληλα πλήρως τους υφιστάμενους εθνικούς και ενωσιακούς μηχανισμούς για τη σύγκριση βιομετρικών δεδομένων.

² Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1727 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με τον οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust) και την αντικατάσταση και την κατάργηση της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 138, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1727/oj>).

³ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/2131 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 2023, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της απόφασης 2005/671/ΔΕΥ του Συμβουλίου, όσον αφορά την ψηφιακή ανταλλαγή πληροφοριών σε υποθέσεις τρομοκρατίας (ΕΕ L, 2023/2131, 11.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2131/oj>).

- (4) Η προθεσμία για τη δημιουργία του νέου συστήματος διαχείρισης υποθέσεων είναι η 1η Δεκεμβρίου 2025 («προθεσμία»). Ωστόσο, λόγω εξωτερικών παραγόντων και της πολυπλοκότητας της μεταφοράς, η Eurojust δεν θα μπορέσει να δημιουργήσει το νέο σύστημα διαχείρισης υποθέσεων εντός της προθεσμίας. Συνεπώς, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στην Eurojust να συνεχίσει να χρησιμοποιεί το σύστημα διαχείρισης υποθέσεων που αποτελείται από προσωρινά αρχεία εργασίας και ευρετήριο, έως ότου δημιουργηθεί το νέο σύστημα διαχείρισης υποθέσεων.
- (5) Για να μπορέσει η Eurojust να δοκιμάσει και να διασφαλίσει τη λειτουργικότητα και τη διαλειτουργικότητα του νέου συστήματος διαχείρισης υποθέσεων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/903 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴ και για να μεταφέρει τα δεδομένα από το σύστημα διαχείρισης υποθέσεων που αποτελείται από προσωρινά αρχεία εργασίας και ευρετήριο στο νέο σύστημα διαχείρισης υποθέσεων, είναι αναγκαίο να παραταθεί η προθεσμία.
- (6) Προκειμένου να μεταφερθούν τα δεδομένα από το σύστημα διαχείρισης υποθέσεων που αποτελείται από προσωρινά αρχεία εργασίας και ευρετήριο στο νέο σύστημα διαχείρισης υποθέσεων και να επαληθευτεί η ορθότητα των μεταφερόμενων δεδομένων, η Eurojust θα πρέπει να μπορεί να διατηρήσει το σύστημα διαχείρισης υποθέσεων που αποτελείται από προσωρινά αρχεία εργασίας και ευρετήριο μετά την έναρξη λειτουργίας του νέου συστήματος διαχείρισης υποθέσεων, αλλά όχι πέραν της 1ης Δεκεμβρίου 2027. Η παράταση της προθεσμίας κατά δύο έτη αναμένεται να παράσχει στην Eurojust επαρκή χρόνο για να ολοκληρώσει τη δημιουργία του νέου συστήματος διαχείρισης υποθέσεων, περιορίζοντας παράλληλα το χρονικό διάστημα εντός του οποίου επιτρέπεται κατ' εξαίρεση η αλληλεπικάλυψη επιχειρησιακών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

⁴ Κανονισμός (ΕΕ) 2024/903 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2024, σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για υψηλό επίπεδο διαλειτουργικότητας του δημόσιου τομέα σε ολόκληρη την Ένωση (κανονισμός για τη διαλειτουργική Ευρώπη) (ΕΕ L, 2024/903, 22.3.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/903/oj>).

- (7) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 και το άρθρο 4α παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στη θέσπιση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (8) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (9) Ζητήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵, η γνώμη του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ο οποίος γνωμοδότησε στις 22 Απριλίου 2025,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

⁵ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

Άρθρο 1

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727

Στο άρθρο 80 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727, η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Η Eurojust μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιεί το σύστημα διαχείρισης υποθέσεων που αποτελείται από προσωρινά αρχεία εργασίας και ευρετήριο έως την 1η Δεκεμβρίου 2027, εκτός εάν το νέο σύστημα διαχείρισης υποθέσεων έχει τεθεί ήδη σε εφαρμογή και η μεταφορά των δεδομένων από το σύστημα διαχείρισης υποθέσεων που αποτελείται από προσωρινά αρχεία εργασίας και ευρετήριο, καθώς και η επαλήθευση της ακρίβειας των εν λόγω δεδομένων, έχουν ολοκληρωθεί πριν από την εν λόγω ημερομηνία.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

Ο/Η Πρόεδρος
